

## معرفی بوک مترجم پارس :

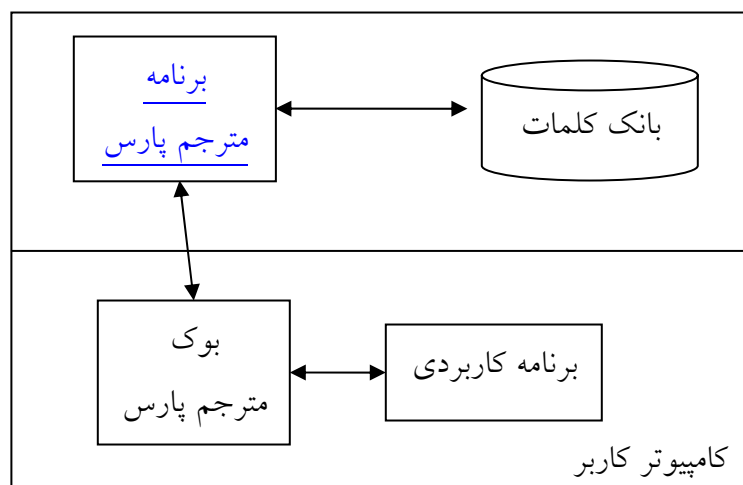
امروزه با توجه با توسعه اینترنت، خواندن و ترجمه متون انگلیسی ( بعنوان پرکاربردترین زبان در اینترنت ) یکی از نیازهای اصلی کاربران اینترنت در ایران می باشد. حجم زیادی از مطالب روزانه ( در هر لحظه) به زبان انگلیسی تولید و در اینترنت قرار داده می شود. استفاده از این حجم بالای مطالب که به زبانی غیر از فارسی نگاشته شده است، نیازمند دانش زبان انگلیسی برای خواندن و درک آنها است. یکی از روشهایی که امروزه برای استفاده کاربران غیر انگلیسی زبان در دنیا استفاده می شود، استفاده از سیستمهای ترجمه ماشینی است. این سیستمها وظیفه ترجمه سریع متن از یک زبان به زبان دیگر را دارند. امروزه این سیستمها برای بسیاری از زبانهای رایج در دنیا طراحی و ارائه شده است. گروه مترجم پارس نیز در این زمینه و برای زبن فارسی مترجم ماشینی انگلیسی به فارسی را ارائه داده است. با توجه به اینکه کاربرد سیستمهای ترجمه ماشینی امروزه از حد یک برنامه عادی خارج شده و در زمینههای مختلفی چون بومی سازی اطلاعات بکرگرفته شده است، گروه مترجم پارس نیز در این راستا اقدام به تهیه برنامه بوک مترجم پارس نموده است. این برنامه قابلیت استفاده از برنامه های کاربردی دیگر را دارد.

بوک مخفف اول کلمات برنامه واسط کاربردی است. در حقیقت ترجمه ای برای واژه API در کامپیوتر می باشد. این نگارش بصورت خاص برای برنامه نویسان می باشد. برنامه نویسان می توانند با استفاده از توابع ارائه شده در این بوک امکان ترجمه متن انگلیسی به فارسی در رشته های تخصصی را به برنامه هایشان اضافه نمایند.

با توجه به کاربردهای مختلف، این سرویس در سه گروه نگارش تک کاربره و سرور و اینترنتی ارائه شده است.

## نگارش تک کاربره :

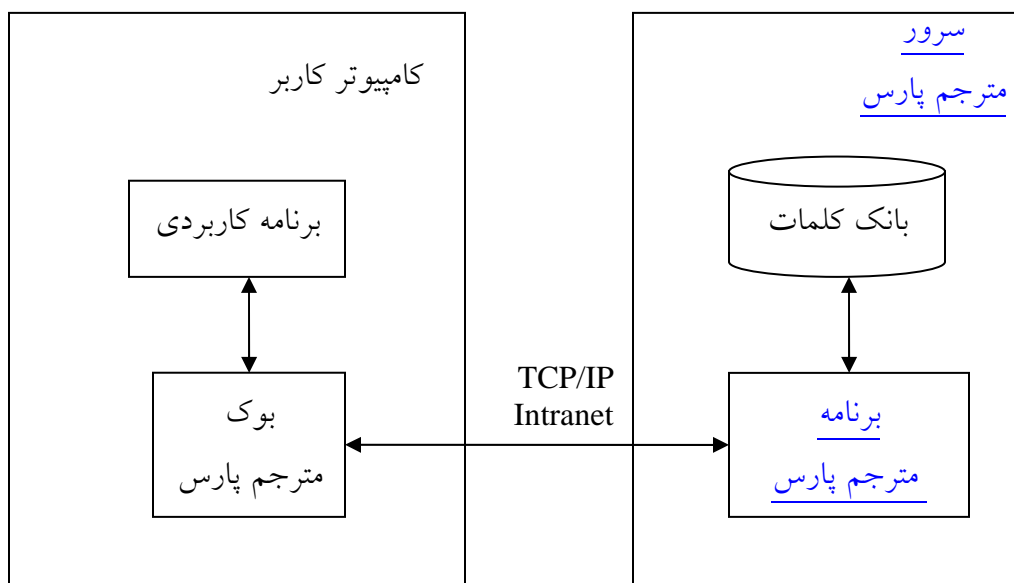
در نگارش تک کاربره، برای هر کامپیوتر برنامه مترجم پارس نصب می‌شود. با این روش امکان ترجمه سریع با استفاده از این برنامه مترجم پارس در برنامه‌های کاربردی وجود دارد. به این ترتیب سرعت ترجمه بسیار مناسب بوده و هر کاربر می‌تواند بانک کلمات خاص خودش را داشته باشد. این نگارش برای توزیع بر روی سی‌دی برنامه‌های کاربردی مناسب می‌باشد. برای هر برنامه یک بوک مترجم پارس در رایانه کاربر نصب می‌شود که برنامه کاربردی می‌تواند با کمک آن سرویس ترجمه را ارائه نماید.



نگارش تک کاربره بوک مترجم پارس قابل استفاده در برنامه‌های کاربردی تک کاربره مانند نرم‌افزارهای آموزش الکترونیک، کتابخانه، مترجم پست الکترونیک و کلیه نرم‌افزارهای فارسی که از منابع انگلیسی بعنوان اطلاعات استفاده می‌نمایند، می‌باشد.

**نگارش سرور:**

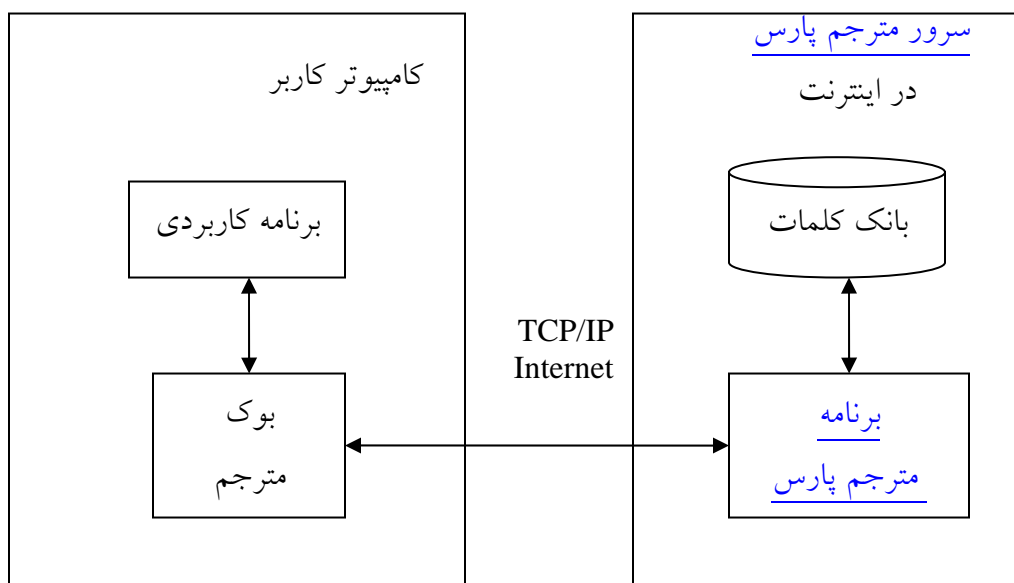
در نگارش سرور (مناسب برای شبکه‌های محلی) با نصب یک نسخه سرور مترجم پارس، تمامی کاربران متصل به شبکه می‌توانند از سرویس ترجمه استفاده نمایند. در این نگارش بر روی هر کامپیوتر فقط یک بوک مترجم پارس نصب شده و امکان ارتباط با سرور مترجم پارس را فراهم می‌نماید.

**نگارش سرور بوک مترجم پارس**

مزیت نگارش سرور به نگارش تک کاربره امکان اشتراک کلمات و عبارات تخصصی بین افراد مختلف گروه می‌باشد. در این نگارش می‌توان سیستم را به گونه‌ای توسعه داد که تمامی افراد بتوانند ترجمه‌های خود را هم در شبکه به اشتراک بگذارند. کاربرد این برنامه در سیستمهای تحت شبکه است که کاربران بتوانند

**نگارش اینترنتی :**

در این نگارش برنامه نویس می تواند با در اختیار گرفتن یک اکانت از سایت رسمی مترجم پارس، کد مربوط به چگونگی استفاده با سرور مترجم پارس در اینترنت را در اختیار داشته باشد. با قرار دادن این کد در برنامه کاربری، هر برنامه ای قادر خواهد بود با سرور مترجم پارس ارتباط برقرار نموده و تقاضای ترجمه خود را ارسال نماید. معمولاً این نگارش برای برنامه کاربردی که از طریق اینترنت توزیع و فعال می شوند کاربرد دارد.



نگارش اینترنتی بوک مترجم پارس

**سوالات متداول :****۱. کدینگ خروجی بوک مترجم پارس چیست ؟**

این برنامه قادر به تولید سه خروجی یونیکد، عربی استاندارد و ایران سیستم می‌باشد.

**۲. با چه زبانهای برنامه نویسی فابل استفاده است؟**

کلیه زبانهای برنامه نویسی که قادر به فراخوانی توابع کتابخانه‌ای استاندارد ویندوز باشند می‌توانند از بوک مترجم پارس استفاده نمایند. زبانهای مانند دلفی، سی، ویژوال بیسیک و کلیه زبانهای متداول روز.

**۳. چه امکاناتی برای نصب و استفاده از برنامه مورد نیاز است؟**

نگارش تک کاربره : برای استفاده از نگارش تک کاربره تمام امکانات مورد نیاز توسط خود برنامه نصب می‌گردد.

نگارش سرور : برای این نگارش علاوه بر امکاناتی که توسط خود برنامه در سرور نصب می‌گردد، نیاز به Windows Advanced Server 2000 و SQL Server 2000 و همچنین نصب وب سرور می‌باشد. نگارش اینترنت : با توجه به اینکه رد این نگارش تمامی عملیات ترجمه در سرور مترجم پارس انجام می‌گردد، برای استفاده نیاز به هیچ برنامه اضافه‌ای نیست.

**۴. آیا این محصول دارای خدمات پشتیبانی است؟**

بله – خدمات و پشتیبانی این برنامه شامل ارتقاء به نگارشهای جدید در همه نگارشها و همچنین خدمات آموزش و ارائه مستندات راهنمای توسعه گران می‌باشد.

**۵. برای کسب اطلاعات بیشتر با کجا می‌توان تماس گرفت؟**

انتشارات نرم‌افزاری مبنا بعنوان تولید کننده این محصول پاسخگوی تمامی شواالات شما در زمینه‌های مختلف این برنامه می‌باشد. [http://www.mabnasoft.com/FA/Contact\\_us.htm](http://www.mabnasoft.com/FA/Contact_us.htm) آخرین آدرس و شماره‌های تلفن شرکت در سایت رسمی به‌آدرس ذکر شده موجود می‌باشد.

**۶. آیا این برنامه دارای قفل نرم‌افزاری با سخت‌افزاری است؟**

تمامی برنامه‌ها دارای قفل نرم‌افزاری هستند که از طریق اینترنت و گرفتن کد فعال ساز عمل می‌نمایند.